

---

## V o r r e d e .

---

Die im englischen Geschmacke bearbeiteten Kupfer, die hier geliefert werden, sind so nett und freundlich, daß ich mich nicht enthalten konnte, sie mit einigen einfachen, leichten Erzählungen zu begleiten, und sie auf diese Weise in die Hände der Deutschen und Französischen Jugend zu bringen. Ich kenne unter den Bildern, welche diese bis jetzt erhalten hat, fast keine, die in einem so heitern, wahrhaft kindlichem Geiste gedacht, und so glück-

---

## AVANT-PROPOS.

---

Ces gravures, à la manière angloise, m'ont paru si jolies, si agréables, que je n'ai pu résister au plaisir, de les accompagner d'un texte, aussi simple que facile. C'est dans cet état que je les livre à la jeunesse de France et d'Allemagne. De toutes les gravures, qui ont paru jusqu'à présent à son usage, il n'en est pas, je crois, qui aient un caractère plus enjoué, plus ingénu, plus analogue au génie des enfans,

lich ausgeführt wären, als diese, von denen  
sich daher erwarten läßt, man werde sie mit  
Wohlgefallen, mit Beyfall aufnehmen. We-  
nigstens werden die Blicke und das Herz  
desjenigen auf ihnen gerne weilen, der mit  
der Kinderwelt vertraut ist.

Wien, am 25. Jänner 1806.

J. G l a s s.

et qui soient plus heureusement exécu-  
tées. Il est donc permis d'espérer qu'el-  
les seront favorablement reçues du pu-  
blic. Du moins elles pourront occuper  
les regards et le coeur des vrais amis  
de l'enfance.

Vienne le 25. Janvier 1806.

L'auteur.